

**Pozyskiwanie środków zewnętrznych przez Młodzieżowy Dom Kultury
w Mysłowicach:**

Lp.	Nazwa projektu lub grantu	Kwota	Realizacja
1.	Projekt ze wsparcia EFS w latach 2014-2020 „Wysokie kompetencje w myślowickich szkołach podstawowych”	2 543 319,45	Zrealizowany
2.	„TO(Działa)My” - Fundacji Santander Bank Polska na realizację wybranego projektu społecznego w ramach programu „TO(działa)MY!”	5000	Nie otrzymaliśmy
3.	„Wakacyjna AktywAKCJA” Fundacja PFR	15000	Nie otrzymaliśmy
4.	Projektu ze wsparcia EFS „W piątkę po sukces edukacyjny”	2 818 305,84	Jest na liście rezerwowej

D Y R E K T O R
Młodzieżowego Domu Kultury

M. Adamek-Tuszyńska
mgr Monika Adamek-Tuszyńska

Mysłowice, 07.02.2022 r.

Wiesław Tomanek,
Sebastian Roncoszek
Rada Miasta Mysłowice

W odpowiedzi na interpelację KR.0003.20.2022.PK z dnia 31.01.2022r. skierowaną przez Panów Radnych Wiesława Tomanka i Sebastiana Roncoszek w załączeniu przedstawiamy informację dotyczącą otrzymanych środków z dotacji zewnętrznych.

Przedsięwzięcia i dotacje w kategorii sport i organizacja imprez sportowych w przeważającej większości organizowane są przez następujące podmioty:

- Ministerstwo Sportu,
- Urząd Marszałkowski,
- Marszałkowski Budżet Obywatelski
- Fundacje „Lotto, Orlen, PKO, PGE, Tauron i inne.

Należy podkreślić, że zdecydowana większość programów skierowana jest do podmiotów pozarządowych tj. Stowarzyszeń i Fundacji. Niestety od lat pomijane są jednostki budżetowe co w znaczny sposób ogranicza działania takich podmiotów jak MOSIR Mysłowice. W związku z powyższym wspólnie z myśłowickimi Stowarzyszeniami określiliśmy ramy współpracy co zaowocowało wnioskami złożonymi przez stowarzyszenia do podmiotów organizujących programy dotacyjne.

Dzięki powyższym działaniom, mając na uwadze szeroki wachlarz aktywności naszej jednostki, nawiązaliśmy współpracę ze Stowarzyszeniami, które samodzielnie finansowały lub współfinansowały wydarzenia realizowane na terenie obiektów MOSiR Mysłowice:

- UKS Judo Mysłowice,
- UKS Chromik,
- Unia Kosztowy,

- ZUKS Siła Mysłowice,
- Paco Team,
- Piosek Team,
- MSK Silesia Volley Mysłowice,
- Shogun Mysłowice,
- Silesian MMA,
- UKS Wolant Jaworzno,
- Lechia 06 Mysłowice
- Akademia Hegemon.

Jednocześnie pragniemy podkreślić, że mając na uwadze trudną sytuację budżetową miasta Mysłowice, nie możemy wziąć udziału w dużych programach organizowanych przez min. Ministerstwo Sportu i Turystyki. Najlepszym przykładem może być program „Sportowa Polska”, który w założeniu ma zadanie dofinansowania budowy lub remontów infrastruktury sportowej w samorządach lokalnych. Programy te wymagają od miast wkładów własnych co w jednoznaczny sposób ogranicza możliwość wzięcia w nich udziału przez Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji w Mysłowicach.

Dla lepszego zobrazowania dołączamy Państwu tabelaryczne zestawienie wszystkich dofinansowań.

Z poważaniem,

DYREKTOR
mgr Karol Pawliu

Finansowanie zewnętrzne projektów w Mysłowicach – stan realizacji 2020-2021

Lp.	Nazwa jednostki	Tytuł projektu	Źródło finansowania*	Okres realizacji	Krótki opis projektu	Całkowita Wartość projektu (PLN)	Kwota dofinansowania (PLN)
1	2	3	4	5	6	7	8
Projekty zrealizowane							
	MOSIR Mysłowice	Zajęcia sportowe ukierunkowane na upowszechnianie sportów zimowych	Ministerstwo Sportu i Turystyki	Marzec-grudzień 2020	Nauka jazdy na łyżwach i gry w hokeja wraz z zakupem sprzętu.	11 102,50	5 513,75
	MOSIR Mysłowice	Zajęcia sportowe ukierunkowane na upowszechnianie sportów zimowych	Ministerstwo Sportu i Turystyki	Marzec-grudzień 2021	Nauka jazdy na łyżwach i gry w hokeja wraz z zakupem sprzętu	8 011,50	4 005,75
Projekty złożone – wspólnie ze Stowarzyszeniami							
	Chromik Mysłowice	Memorial Chromika	Urząd Marszałkowski woj. Śląskiego	10.2021	Organizacja 29 Memorialu Jerzego Chromika w ramach Triady Trojkąta Trzech Cesarzy	41 271,00	5 000,00
	Chromik Mysłowice	Cross Mysłowic	Minutor Polska Energia	10.2021	Organizacja 49 Crossu Mysłowickiego w biegach przełajowych	7 000,00	2 500,00
	Chromik Mysłowice	Cross Mysłowic	Veolia Polska	10.2021	Organizacja 49 Crossu Mysłowickiego w biegach przełajowych	7 000,00	3 000,00
	Chromik Mysłowice	Cross Mysłowic	PKO BP	11.2021	Organizacja 49 Crossu Mysłowickiego w biegach przełajowych	7 000,00	1 500,00
	MSK Silesia Volley	MMS	Urząd Marszałkowski woj. Śląskiego	03-12.2021	Prowadzenie zajęć z piłki siatkowej i ogólnorozwojowych wraz z zakupem sprzętu dla dzieci i obsługą medyczną	352 100,00	352 100,00

* W przypadku projektów współfinansowanych z różnych źródeł należy wymienić wszystkie te źródła

Łódzki Klub Sportowy i Rekreacji
41-400 Mysłowice
ul. Ks. Norberta Bończyka 32z
tel (32) 3171802 fax (32) 2221173
Kregon 360408067

URZĄD MIASTA MYŚLOWICE

Wydział Kultury, Sportu i Turystyki

ul. Powstańców 1, 41-400 Myślowice

tel. 32-31-71-100 wew. 179, 217

2022-0-0
273/2022

Pozyskane środki zewnętrzne na realizację projektów w latach 2020 - 2021

Lp.	Nazwa Jednostki	Tytuł projektu	Źródło finansowania	Okres realizacji	Opis projektu (krótki opis projektu, stan realizacji)	Wartość projektu (PLN)	Kwota dofinanso w. (PLN)
Projekty zrealizowane w 2021 r.							
1.	Miejska Biblioteka Publiczna w Myśłowicach	Dofinansowanie dla bibliotek publicznych na zakup nowości wydawniczych oraz usługi zdalnego dostępu do książek w formatach e-booków i/lub audiobooków i/lub synchrobooków.	Biblioteka Narodowa	2021	Zakup książek i audiobooków w ramach Narodowego Programu Rozwoju Czytelnictwa 2.0 na lata 2021–2025.	102517,21	20500
2.	Miejska Biblioteka Publiczna w Myśłowicach	Czytanie przez słuchanie	Fundacja PZU	2021	Zakup książek z dużą czcionką, audiobooków oraz utworzenie Klubu Zaczynanego Seniora.	8000	5300
3.	Miejska Biblioteka Publiczna w Myśłowicach	Kierunek - Ekosfera	Fundacja ORLEN (w ramach Programu Moje miejsce na Ziemi)	2021-2022	Projekt edukacyjny zwiększający świadomość na temat ekologii i zrównoważonego rozwoju, promujący działania proekologiczne i prozdrowotne na poziomie lokalnym.	13250	10000
Projekty zrealizowane w 2020 r.						Suma pozyskanych środków w 2021 r.:	
1.	Miejska Biblioteka Publiczna w Myśłowicach	SOS – Segreguj, Odzyskuj, Szanuj!	Fundacja PGNiG im. I. Łukasiewicza	2020-2021	Projekt ekologiczny, którego celem było zwiększenie świadomości ekologicznej społeczności lokalnej oraz kształtowanie postaw i zachowań proekologicznych.	5020	4200
2.	Miejska Biblioteka Publiczna w Myśłowicach	Zakup nowości wydawniczych dla bibliotek	Biblioteka Narodowa	2020	Zakup książek i audiobooków - Program Biblioteki Narodowej realizowany ze środków MKiDN w ramach Narodowego Programu Rozwoju Czytelnictwa.	58702,24	10000
Suma pozyskanych środków w 2020 r.:						14200 zł.	

Wniosek
07. LUT. 2022
URZĄD MIASTA MYŚLOWICE
KANCELARIA OGÓLNA
Fa04.0.4585.2022

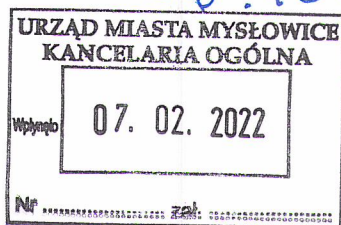
DYREKTOR

Izabela Pańczyk

DHK.WK.06-9/33/2022

2022-02-08

Eook.o.7566.2022



Szanowna Pani

Agata Chowaniak

Naczelnik Wydziału Kultury, Sportu
i Turystyki Urzędu Miasta Myslowice

W odpowiedzi na pismo z dnia 2.02.2022 (znak: KR.0003.20.2002.AC) przekazuję informację nt. wniosków o dofinansowanie muzealnych projektów w latach 2020-2021 oraz zadań zaplanowanych na rok 2022.

Lp.	Tytuł projektu	Krótki opis projektu	Źródło finansowania	Kwota dofinansowania	Całkowity wartość projektu	Stan realizacji
2020						
1.	„Droga Górnego Śląska do Niepodległej. Myslowice 1919-1922”.	Konkursu wiedzy o powstaniach śląskich.	Program Kultura – Interwencje	5 400,00 zł	7 300,00 zł	Nie otrzymał dofinansowania
2021						
1.	„August Hlond. W 140. rocznicę narodzin prymasa ze Śląska”.	Konkursu wiedzy o kardynale Augustie Hlondzie.	Patriotyzm Jutra	8 400,00 zł	10 000,00 zł	Nie otrzymał dofinansowania
2022 (planowane)						
1.	Myslowice 1919-1922. Droga do Niepodległej.	Widowisko historyczne upamiętniające powstania śląskie.	Patriotyzm Jutra	26800,00 zł	31700,00 zł	Przygotowany do złożenia
2.	Myslowice – miasto mniej znane.	Konkurs wiedzy o Mysłowicach.	Program Kultura – Interwencje	6 000,00 zł	8 000,00 zł	Przygotowany do złożenia

DYREKTOR
MUZEUM MIASTA MYSŁOWICE

mgr Adam Plackowski

Mysłowice, dnia 07.02.22 r.

Pani Agata Chowaniak
Naczelnik Wydziału Kultury, Sportu i Turystyki

Urząd Miasta Mysłowice
ul. Powstańców 1

DIAK.401.8.249.2022.SB

W związku z interpelacją nr KR.0003.20.2022, Mysłowicki Ośrodek Kultury w załączeniu przesyła informację dotyczącą pozyskiwanych przez jednostkę środków zewnętrznych w latach 2020 i 2021.

DYREKTOR
Mysłowickiego Ośrodka Kultury

mgr Michał Shiba

I. Finansowanie zewnętrzne projektów w Mysłowicach – stan rozpatrzenia wniosku, stan realizacji 2020 r.- 02.2022 r.

Lp.	Nazwa Jednostki	Tytuł projektu	Źródło finansowania	Okres realizacji	Opis projektu (krótki opis projektu, stan realizacji)	Wartość projektu (PLN)	Kwota dofinansowania (PLN)
<i>Projekty, które uzyskały dofinansowanie i są w trakcie realizacji</i>							
1.	MOK	Dźwig Kultury	NCK	04.02.2022-31.12.2022	Jako twórcy projektu będziemy dążyć do odszukania, identyfikacji i pobudzenia potencjału kulturotwórczego mieszkańców trzech dzielnic i wzmocnienia ich relacji z MOK. Dzielnice: Wesoła, Dzieckowice, Morgi, stanowią przestrzenie społeczne, odmienne swoim potencjałem przez wzgląd na historię miejsca i jego infrastrukturę. Projekt jest na etapie kompletowania dokumentów w formie papierowej.	8.000,00	8.000,00
2.	MOK	Tytuł projektu: <i>European Solidarity Heroes</i> Tytuł mobilności: <i>Empowering regions through volunteering</i>	Europejski Korpus Solidarności przy partnerstwie z Fundacją Rozwoju Społeczeństwa Przedsiębiorczego	31.03.2021-31.12.2022	Mysłowicki Ośrodek Kultury jest partnerem w projekcie i występuje jako instytucja goszcząca wolontariuszy zagranicznych. Wolontariuszka z Rosji i wolontariusz z Albanii przez cały rok 2022 będą uczestniczyć aktywnie w życiu Ośrodka, w organizowanych przez instytucję wydarzeniach kulturalnych oraz w codziennej pracy wszystkich placówek.	Dotacja przewidziana na goszczenie : 23 746,00 EUR	Przyznana dotacja: 1 79 231,00 EUR (w projekcie oprócz goszczenia przewidziane mamy także inne mobilności wysyłające za granicę)
<i>Projekty zrealizowane</i>							
1.	MOK	Małe koncerty	Fundusz Popierania Twórczości Autorów	Lipiec i sierpień 2020	Dofinansowanie cyklu koncertów dla dzieci. Projekt zrealizowany	5.000,00	5.000,00

2.	MOK	Niech Żyje Rynek	ZAIKS im. Andrzeja Szczypiorskiego Fundusz Popierania Twórczości Autorów ZAIKS im. Andrzeja Szczypiorskiego	Lipiec i sierpień 2020	Dofinansowanie projektu Niech Żyje Rynek.		5.000,00	5.000,00	5.000,00
3.	MOK	„eMOK – otwarta przestrzeń kultury”	Narodowe Centrum Kultury	Czerwiec- październik 2020	„eMOK – otwarta przestrzeń kultury” to rozbudowana, nowoczesna platforma, ale także wirtualny spacer po naszym Kultowym Kinoteatrze Znicz, w którym znalazły się: materiały audio-video, archiwalne nagrania, spektakle i koncerty online, warsztaty artystyczne. Projekt dofinansowany ze środków Narodowego Centrum Kultury w ramach programu „Kultura w Sieci”.		70.223,62	70.223,62	66.000,00
Projekty złożone - w trakcie oceny									
1.	MOK	„Zagadki planetarne”	Narodowe Centrum Kultury	04 – 12.2022	Przeprowadzenie interdyscyplinarnych warsztatów dla dzieci i młodzieży, w tym warsztatów wyjazdowych, podczas których myślenie o przyszłości będzie wykorzystane jako narzędzie rozwijające kreatywność i krytyczne myślenie. Program warsztatów zostanie wspólnie napisany przez profesjonalnych artystów i artystki, reprezentujących różne dyscypliny kreatywne: sztuki wizualne, muzykę, taniec oraz nowe media. Efektem warsztatów będzie stworzenie dzieł artystycznych, wystawa w Mysłowickim Ośrodku Kultury oraz katalog.		95.600,00	95.600,00	73.300,00
2.	MOK	„Nadszedł czas radości” Bożonarodzeniowe dzieło muzyczne	Narodowy Instytut Muzyki i Tańca	04 – 12.2022	Zamówienie kompozytorskie dzieła „Nadszedł czas radości” Małgorzaty Maliszczak do 12 tekstów około bożonarodzeniowych Izabeli Budzyńskiej oraz wykonanie dwóch koncertów. Dzieło nawiązuje do tradycji staropolskich kołęd i kantyczek śpiewanych od pokoleń, celebrując cud betlejemski, ale przekazane współczesnym językiem muzycznym z elementami folkowymi, smooth jazzowymi i popowymi. Celem skomponowania dzieła jest		51.300,00	51.300,00	37.650,00

				propagowanie nowej twórczości muzycznej nawiązującej do polskiej tradycji świąt Bożego Narodzenia.			
	MOK	„Ballady na murach”	Departament Narodowych Instytucji Kultury	Ogłoszenie wyników luty-marzec – 12.2022	Ballady na murach to projekt z dziedziny sztuk wizualnych upamiętniający dwusetną rocznicę wydania "Ballad i Romansów" Adama Mickiewicza. Utwory polskiego wieszczą, które dały początek polskiemu romantyzmowi, są tutaj inspiracją dla autorskich wizji plastycznych myślowickich i śląskich artystów oraz uczniów szkół podstawowych. Powstałe projekty zostaną przeniesione na mury, elewacje i inne wybrane fragmenty architektury Mysłowic, dzięki czemu zawarte w nich romantyczne idee, łączące w sobie odwołania do powszechnie znanej kultury i tradycji ludowej z symbolami śląskiego folkloru, będą miały charakter trwały i zostaną upowszechnione na wiele lat w sposób otwarty i dostępny dla każdego. Największa w historii Mysłowic twórcza ingerencja w przestrzeń ma być manifestem indywidualnego doświadczenia artysty, tego, który tworzył 200 lat temu i tego współczesnego oraz połączeniem wartości uniwersalnych z regionalnymi.	96.000,00	75.000,00
	MOK	„Zielnik fenomenologiczny”	Zachęta- Narodowa Galeria Sztuki	Ogłoszenie wyników luty-marzec – 12.2022	Projekt „Zielnik fenomenologiczny” ma na celu zaproszenie artystów do współpracy i organizację pięciu wystaw, prezentujących sztukę podejmującą temat bioróżnorodności - głównym obszarem działań będą rośliny, a zwłaszcza rośliny, które występują lokalnie. Projekt podejmuje temat wykorzystania roślin i ich wizerunków w malarstwie, rysunku, ceramice, sztuce nowych mediów, wykorzystywanie doświadczeń zmysłowych w tym olfaktorycznych i dotykowych w praktykach artystycznych, spaceru poświęcone obserwacji roślin, wykorzystanie wiedzy na temat poszczególnych roślin, ich wyglądu, fitotomii i właściwości w działaniach artystycznych.	114.500,00	88.000,00

5.	MOK	„Sylwetki. Wystawa upamiętniająca twórczość Marii i Gabrieli Obremba”	Zachęta- Narodowa Galeria Sztuki	Ogłoszenie wyników luty-marzec – 12.2022	<p>Projekt polega na stworzeniu wystawy inspirowanej twórczością myślowickich malarzek Marii i Gabrieli Obremba, prywatnie żon Sławomira Mrożka i Andrzeja Wajdy. Do wystawy zostaną zaproszeni twórcy oraz twórczynie, którym zostanie zaproponowane stworzenie dzieł odwołujących się do biografii artystek, bądź ich twórczości. Dodatkowym tematem działań będzie nawiązanie do abstrakcyjnej syntezy ludzkiej postaci, w nawiązaniu do obrazu Gabrieli Obremby pt. „Sylwetki” z 1985 roku.</p> <p>Ważną częścią projektu będzie odszukanie śladów działalności i obecności artystek w Myślowicach. Projekt przewiduje przeprowadzenie badań historycznych wspólnie z Muzeum Miasta Myślowice, aby odkryć nowe informacje o artystkach. Projekt zakłada wydanie katalogu do wystawy, zawierającego dokumentację prac, biografie siostr Obremba i analizę ich twórczości.</p>	105.200,00	84.000,00
6.	MOK	„30. Lecie zespołu Myslovitz - koncert”	Narodowy Instytut Muzyki i Tańca	Ogłoszenie wyników luty-marzec – 12.2022	<p>W 2022 roku zespół Myslovitz, będący jednym z najważniejszych zespołów w historii polskiej muzyki, obchodzić będzie 30-lecie swojego istnienia, które przypieczętować ma koncert podsumowujący dokonania na stałe związanego z Myślowicami zespołu. To tutaj muzycy stawiali swoje pierwsze, muzyczne kroki, tutaj tworzyli największe przeboje, tutaj mieszkają po dziś dzień. Na scenie oprócz samego zespołu, zaprezentują się także artyści sceny polskiej i zagranicznej, którzy zostaną wybrani przez członków zespołu.</p> <p>W dniu koncertu na terenie wydarzenia w specjalnie przygotowanej strefie odbędą się także warsztaty muzyczne dla dzieci i młodzieży, a także dla dorosłych. Przed startem głównego koncertu będzie można także wysłuchać paneli poświęconych działalności w branży muzycznej. Wykłady zostaną przeprowadzone przez</p>	372.190,00	290.000,00

				managerów zespołu Myslovitz oraz organizatora wydarzeń i managera, właściciela agencji koncertowej Borówka Music.			
	MOK	Festiwal Muzyki Alternatywnej "AlterFest"	Narodowy Instytut Muzyki i Tańca	Ogłoszenie wyników luty-marzec – 12.2022	Projekt zakłada organizację 10. edycji festiwalu muzyki alternatywnej AlterFest, jednego z najważniejszych w Polsce wydarzeń promujących tego typu muzykę. Podczas dwudniowego wydarzenia wystąpi 12 zespołów wykonujących szeroko pojętą muzykę alternatywną – od jazzu, przez niektóre odmiany hip-hopu, aż po indie-rock – zarówno najważniejsi przedstawiciele polskiej alternatywy, jak i ciekawi debutanci. Oprócz koncertów podczas festiwalu zostanie także zorganizowana Kawiarnia Literacka, w której odbędą się spotkania i dyskusje z polskimi pisarzami. Jubileuszowa, dziesiąta edycja festiwalu, zostanie zorganizowana na terenie byłej Kopalni Mysłowice. Postindustrialne przestrzenie dodadzą festiwalowi niesamowitego klimatu, sprawiając że będzie to jedno z najciekawszych wydarzeń muzycznych w Polsce.	219.255,00	155.685,00
	MOK	Mysłowski Kiermasz Kulturalny	Narodowe Centrum Kultury	Ogłoszenie wyników luty-marzec – 12.2022	Stworzenie oferty kulturalnej oraz giełdy informacji o mieście i regionie, skierowanej do różnych grup społecznych, w tym cudzoziemców osiedlających się na terenie Mysłowic, z wykorzystaniem potencjału myśłowickich twórców, artystów, historyków, lokalnych miłośników tradycji, przy zaangażowaniu środowisk senioralnych i ich rodzin. Projekt przybierze formę klubu dyskusyjnego opartego o spotkania z twórcami i miłośnikami kultury ze społeczności lokalnej i regionalnej oraz profesjonalistami i zwalcami w swoich dziedzinach, jak i odbiorców. W ramach działań zaplanowane są spacer historyczne, koncerty, wystawy malarstwa i fotografii, spektakle, warsztaty, wycieczki. Działania te posłużą integracji społecznej oraz	127.000,00	101.000,00

MOK	Studio Laryska 5	Narodowe Centrum Kultury	Ogłoszenie wyników luty-marzec -12.2022	niwelowaniu barier w dostępie do kultury dla ludności napywowej. Stworzą możliwości asymilacji nowym mieszkańcom i aktywują społeczność senioralną. Remont i renowacja pomieszczeń piwnicznych MOK-u na Brzezinie i stworzenie przestrzeni łączących dwie pracownie - muzyczną (studio nagrań, sala prób dla lokalnych artystów, przestrzeń do prowadzenia zajęć muzycznych) i nowomediainą (studio telewizyjne, sale zajęciowe) oraz przestrzeni wspólnej, służącej wielopokoleniowej integracji. W ramach projektu zostanie wykonany kompleksowy remont pomieszczeń oraz zakup nowoczesnego sprzętu służącego do stworzenia w/w pracowni.	325.590,00	245.590,00		
MOK	Pisklaki w Reflektorach	Narodowe Centrum Kultury	Ogłoszenie wyników luty-marzec -12.2022	Pisklaki w reflektorach to projekt skierowany do nauczycieli szkolnych, przedszkolnych oraz instruktorów w domach kultury i świetlicach, zajmujących się teatrami dziecięcymi na terenie Mysłowic i okolic. Udziela odpowiedzi na pytanie, dlaczego warto bawić się teatrem, jak wykorzystać techniki teatralne w codziennej pracy z dziećmi. Podczas spotkań warsztatowych nauczyciele i instruktorzy skorzystają ze wskazówek: jak dobrać scenariusz lub jak go napisać, jakie aspekty pracy z dzieckiem powinno zawierać przygotowanie spektaklu; spektakl, czy proces- co ważniejsze? Następnie nauczyciele i instruktorzy przy udziale indywidualnych konsultacji reżyserskich, stworzą spektakle, a w finale projektu spektakle zostaną zaprezentowane na scenie i poddane analizie i dyskusji. Końcowym efektem projektu będzie spis dobrych praktyk wyniesionych z warsztatów. Będą one wykonane w formie zeszytu i rozdane bezpłatnie uczestnikom oraz innym zainteresowanym w kraju.	59.850,00	41.850,00		

Projekty planowane do złożenia, realizacji	
1.	
2.	

DYREKTOR
 Mysłowickiego Ośrodka Kultury
mgr Michał Śrība

